

# АДВИНА АВЕИЛЕ РОМЖИНСКЪ МОЛДАВЕ

ГАЗЕТЪ ПОЛИТКЪ ШІ ЛІТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

## ЕШІІ.

Ирна каре анчепдсь пе ла мѣлокбл аві Декем-  
врие кѣ ън фрїг андестбл де сімціторі, ав пер-  
дѣт деодатъ а еї пѣтере. Омѣтбл маї де тот  
ав перїт де лѣкрарѣ соаревѣ шї де о плоде кѣл-  
дѣроасъ, анкѣт кѣмпѣріле амфациошаза астїз і-  
коана претїнпѣріе а прїмзверїї.

## АУСТРІА.

К. С. А. Принцѣла моуенїторі а Баварїї сѣ а-  
фла ан 2 Генарї тот анкѣ ла Віена андеплинз  
сїнѣтате.

А. С. Принцѣла Метернїх сѣв ансїзїнѣтѣ дїн  
сѣлѣвѣнїѣ каре лѣд фост ампедекат де а прїмі  
ла анбл нѣв ѣе Мїнїстрїї пѣтерїлорї стрѣїне, карора  
аве скопос сѣ дѣе ън оспїцїї стрѣлчїт. А. С.  
поате акѣма сѣ лѣкрѣзе ан аа сѣв кабинет.

Де ла 1 Генарї кѣргѣторї сѣв анчепдт ла А-  
грам а сѣ пѣлїка о газетѣ политкѣ шї лїтералѣ  
ан лїмба кроатѣ (ѣн фелї де вѣлгрѣска) а карїа  
редактор естс А. Докторѣла Авїз де Таї.

## МАРЕ — БРІТАНІА.

Дѣлѣ дїсфачїрѣ Парламентѣлаві анчепдсѣ а сѣвѣдї  
ла нѣндра дѣхѣл партїдїлор ан ачел маї анлат  
град. Алѣурїле депѣтацилор Марѣ Брїтанїї ав  
кѣпрїнс пе тоате дѣхѣрїле шї домпѣза асѣпра  
тѣтѣрор интересѣрїлор.

Партїда ѣлтра-реформатѣ сѣ парѣ а фї сїѣрѣ  
де а са вїрѣнцѣ. Сѣ нѣдѣждїм ансѣ кѣ трїам-  
вѣла ва рамѣне ан партѣ ачелор карїї сѣ ангрї-  
жеск де адеврѣтїле интересѣрї а цѣрїї шї але ко-  
лонїлор сале.

## БЕЛЦІА.

Дѣла Брѣксѣла дїн 4 Генарї аншїнцѣза кѣ ѣн  
дѣкрѣ сїѣрѣ вѣрѣмѣторѣ новїта:

Гѣвернѣла Францїї ав фѣкѣт кѣносѣдѣт офїцїал  
Гѣвернѣлаві нѣстрѣ кѣ, дѣкѣ ѣн регемент олан-  
дѣз ар кѣлка пе пѣмѣнтѣла Белѣїан, апої арміа  
Францѣза ар антра андатѣ ан Белѣїа, ансѣ де  
нѣ сар ампротївї ла ачѣста Краѣла Леополд.

Краѣла Леополд ав прїміт ла анбл нѣв комплї-  
ментѣрїле чѣле обїчнѣте де ла корпѣсѣла дїпло-  
матїк шї де ла деосѣрїте дрегѣторїї. Фѣкѣнд  
рѣсѣнѣс репрезѣнтацилор, Краѣла ав рѣстїт а-

## JASSY.

*L'hiver qui s'était annoncé vers le milieu de Dé-  
cembre par un froid assez sensible, vient tout-à-  
coup de perdre de son intensité. L'action du soleil  
et une pluie douce ont fait presque entièrement  
disparaître les neiges, et les campagnes présentent  
aujourd'hui l'aspect prématuré d'une saison prin-  
tanrière.*

## AUTRICHE.

Vienne, 2 Janvier. S. A. R. le prince royal de  
Bavière est toujours au milieu de nous et jouit  
d'une santé parfaite.

S. A. le prince de Metternich, est entièrement  
remis de l'indisposition qui l'avait empêché de  
recevoir le premier jour de l'an MM. les minis-  
tres étrangers auxquels il se proposait de donner  
un grand dîner. S. A. peut travailler maintenant  
dans son cabinet.

A dâter du 1er janvier de cette année, il pa-  
rait à Agram une gazette politique et littéraire  
en langue Croate. C'est M. le docteur Louis de  
Gay qui rédige cette feuille.

## GRANDE — BRETAGNE.

Londres, 3 Janvier.—Cité.—L'esprit de parti con-  
tinue à se manifester au plus haut degré, et  
l'approche des saturnales électorales de la Grande-  
Bretagne préoccupe l'attention générale et domi-  
ne toutes les affaires. Le parti ultra-réformiste  
paraît sûr de son triomphe. Il faut espérer ce-  
pendant que la victoire restera à ceux qui s'occu-  
pent des vrais intérêts de ce pays et des colonies.

## BELGIQUE.

Bruxelles, 4 Janvier. Nous tenons, de la sour-  
ce la plus certaine, la nouvelle suivante :

Le gouvernement français a fait connaître offi-  
ciellement à notre gouvernement que, si un ré-  
giment hollandais mettait le pied sur le territoi-  
re belge, l'armée française entrerait immédiate-  
ment en Belgique, à moins que le Roi Léopold  
ne s'y opposât.

Léopold a reçu les complimens d'usage du corps  
diplomatique et des diverses autorités constituées.  
Voici la réponse la plus saillante qu'il ait faite ;  
elle est adressée à la Chambre des représentants.  
Il a dit que :



орі нѣмцѣ Къно-дѣнте, че вѣндѣ не ла спѣрѣле  
політїи, шї кѣ ачест фелѣ де сѣрак венїт м  
Хрѣнѣше не сїне шї не фїбл єї. Ачест ом, а кѣрїа  
кѣрїоаза ѡрмарѣ сѣ паре а фї прїчїнѣтїа дїн о а-  
дѣврѣтїа мономадіе ( нѣвѣнїе ] сѣ нѣмѣше Понс  
нѣскѣт ла Хѣвр, лн вѣрстїа де 28 ані, сѣ паре  
кѣ аѣ лѣзѣат дофторїа. Ла дѣнѣбл сѣ афла шї  
ѡн єнїтрѣ ( стїхѣрї ) адрѣсѣїте кѣтрѣ Камерѣ Де-  
пѣтацілор.

Бл зїчѣ кѣмкѣ ачест фелѣ де вїацѣ аѣ алесѣ  
лн ѡрмарѣ ѡнѣї вѣт ( ѡѣрѣїре ). Єнѣнтатѣ  
сѣ нѣ сѣ паре єѣ фї пѣтїмїт де ѡ вїацѣ атѣт  
де аспрѣ, шї кѣнд сѣѣ рѣдїкат де аколо єл сѣ  
пѣрѣ а фї дѣрлїн єнѣнтѣс, нѣмѣї дїн прїчїна не-  
мїшкѣрїї атѣт де лн дѣлѣнѣгѣте, пїчѣрїлє сѣлє єрѣ  
де тот аморѣїте, лн кѣт де нѣвое аѣ фѣст ал  
аѣѣче ла арест лн трѣтрѣсѣрѣ.

Єкрїѣ де ла Ніса ( лн Італїа не марѣїнѣ Францїї )  
кѣмкѣ дѣлѣ лн ѡїїнѣарѣ че сѣѣ прїїмїт лн ачѣ  
полїтїе кѣмкѣ Холєрѣ сѣѣ ієїт ла Марсіліа, Магіс-  
тратѣл прївїїтѣс єнѣнтѣїї аѣ Хѣтѣрїт; кѣ тоцї  
лѣкѣїторїї дїн нѣртѣ Францїї сѣ вѣс єѣпѣне ѡнѣї  
кѣрѣцїрї де карантїнѣ де 21 зїлє ла Вїлєфранш,  
шї кѣ ла лн тѣмплѣре кѣнд не вѣсе сѣр афла бѣе  
ѡн Холєрїкѣс, лн трѣрѣ лн лїман сѣ вѣ опрї ѡнѣї  
аєемїне вѣс.

ѡн кордѣн Єанїтар де трѣпє аєемєне сѣ вѣ а-  
шѣза не малѣл рїѣлѣї Вѣр, лн пѣнѣ атѣнѣе тоа-  
тѣ лн трѣрѣ персѣанїлор вѣнїте дїї Францїа єсте  
єнрїтѣ.

Єкрїмѣрѣ темпєратѣрїї, карє де ла ѡн фрїг  
сѣк сѣѣ прѣфѣкѣт лн ѡмѣд, аѣ фѣст нѣскѣт нѣж  
лн грїжїрї карє лн сѣ нѣ сѣѣ аѣвѣрїт. Ачѣ маї  
марє пѣзѣ карє сѣ рѣкомєндѣше лѣкѣїторїлор єс-  
те а сѣ фєрї де рѣчѣлѣ шї маї алес де ѡмєзалѣ  
шї а лѣа марє лѣѣрѣмїнѣе лн трѣрѣ дїєтѣ лор. А-  
чєстє мѣсѣрї атѣт де ѡшѣарє сѣнт фѣартє нѣлпѣ-  
ратє лн ачѣстѣ полїтїе карє прїн а єї позїцїе нѣ  
єсте прѣ єѣпѣсѣ ла єѣалє.

Ла Парїс сѣѣ аѣзїт кѣмкѣ маршалѣл Єѣлѣт  
шї Тїєрс ар лн трѣ лн мїнїстерїе, шї кѣ ДД. Іѣ-  
ман шї Тїзо вѣс єшї.

Єнѣн кѣмкѣ прїнцѣл Таїлєран, лн ѡрмарѣ чє-  
рєрїї че аѣ фѣкѣт Врѣлѣлѣї Францїї кѣ сѣ се трѣ-  
гѣ дїн сѣлѣжѣ, ар фї єкрїс ѡ картє фѣартє лн єнѣм-  
нѣтоарє шї карє єсте ѡн фелї де тєстѣмент ал  
ачєстѣї ом єкстрѣордїнарї, шї кѣмкѣ ачѣстѣ кар-  
тє лн кѣрѣнд єѣ вѣ пѣвлїка лн Монїторѣл.

## ПОРТУГАЛІА

Новїталїлє де ла Лізабѣна дїн 27 Дѣкємвєрїє  
вѣстєск кѣмкѣ капїталїа єрѣ лїнїцїтѣ афѣрѣ дѣѣл-  
єр карє тѣлѣѣрѣрї трѣкѣтоарє а трѣпєлор стрѣїне,  
карїлє чєрѣ а лор пѣлѣтѣ кѣ ѡ вїѣшїє їнѣѣрѣкѣїѣ-  
налѣ, кѣѣѣа Мігєлїстї сѣѣ ѡнѣ, сѣ парє лн єнѣ кѣм-  
кѣ нїмїне нѣ сѣѣ лн єнѣпѣмнїтѣт де ачєстє єєм-  
не кам прє вїє а ѡнѣї патрїѣтїзмѣс.  
Лн корпѣсѣл дїпломатїкє аѣѣ сѣ ѡрмєзѣ оарє-

pharmaciens de la ville. C'est avec le produit de  
ce misérable travail qu'elle se nourrit elle et  
son fils.

Cet homme, dont on ne peut attribuer l'é-  
trange résolution qu'à une véritable monomanie  
s'appelle Pons: il est né au Havre, est âgé de 28  
ans, et paraît avoir étudié la médecine. On a  
trouvé sur lui une épître en vers, dédiée à la  
chambre des députés.

Il prétend qu'il a adopté ce genre de vie pour  
satisfaire à un vœu. Sa santé ne paraît pas avoir  
été altérée par un régime aussi étrange. Lors-  
qu'on l'a arrêté, il paraissait frais et bien portant  
seulement le défaut d'exercice et l'état d'immo-  
bilité complète qu'il avait gardé pendant un laps  
de temps si considérable, avaient fait enfler ses  
jambes et lui en avaient ôté l'usage, de telle  
sorte qu'on a été obligé de le transporter à la  
maison d'arrêt dans une voiture.

On écrit de Nice que sur l'avis parvenu dans  
cette ville de la manifestation de quelques cas  
de choléra à Marseille, le magistrat de santé a  
arrêté que toutes les provenances de la côte de  
France seraient soumises à purger une quarantai-  
ne de 21 jours au lazaret de Villefranche, et que  
dans le cas où il se trouverait quelques choléri-  
ques à bord des navires, l'entrée du port serait  
refusée à ces bâtimens.

Un cordon sanitaire composé de troupes doit être  
également établi sur les bords du Var. En attendant  
l'entrée du territoire est totalement interdite aux  
personnes venant de France.

Le changement de la température qui,  
d'un froid sec a passé subitement à l'humide,  
avait fait concevoir des craintes qui n'ont  
pas été réalisées. Nous ne saurions trop  
recommander à nos concitoyens de se garantir  
du froid et surtout de l'humidité, et d'observer  
beaucoup de prudence dans leur régime. Ces pré-  
cautions si faciles sont de la plus haute impor-  
tance dans une ville qui par elle-même paraît  
offrir peu de prise à la maladie.

On répand le bruit de la rentrée du maréchal  
Soult avec M. Thiers, et de la sortie des affaires  
de MM. Guizot et Humann.

On dit que M. de Talleyrand, en demandant au  
Roi la permission de rentrer dans la vie privée,  
a écrit une lettre fort remarquable, espèce de  
testament politique de cet homme extraordinaire,  
et que cette lettre doit bientôt être publiée par  
le Moniteur.

## PORTUGAL.

D'après les nouvelles de Lisbonne du 27, la  
ville était tranquille, à l'exception des désordres  
passagers des troupes étrangères, qui réclament  
leur solde avec une vivacité insurrectionnelle.  
Plusieurs miguélistes ont été assassinés, mais per-  
sonne ne semble avoir fait attention à ces excès  
d'un patriotisme exalté.

On s'attend à quelques mutations dans le corps  
diplomatique; le cabinet tient souvent conseil

каре скімеври, кабинетъла есте фодрте а десе ори ан-  
тронит, ши сэ сокотеше къ партида ультра-роалис-  
ти ар фи кацигат ковършире.

Дъка де Пахтенберг съ ащептъ аиче ан 10  
Генари. Пироскафа Фламер ас алат поронкя а  
фи гата ан 7 спре а ла пе дъка пе а са ковертя.

ИСПАНИЯ.

Скрисори де ла маруинъ Каталонии адеверъхъ  
новиталие Наварии. Акъма саб анкрединат към  
къ Нордова саб скосдин а са командъ дъпв ам-  
фржиръ че ас пѣтимит де ла Збмалакарегі а къ-  
тзлаа брматя ла 15 Децемврие.

ЕГИПЕТ.

Де ла Александрия дин 17 Децемврие анцинда-  
зъ къмкъ чѣма извбгнись ан ачѣ политие пе ла  
акееръ лѣнии лѣи Ноемврие, ши къ саб азциткъ нес-  
пбса репѣдне прин тоате кварталіае политии. Ва-  
сіале де лине Но: 1, 4 ши 6, челе антѣ саб фост  
моліпсит, асеміне ши фрегата Бехера, нѣмаі пѣчин ши  
ан арсеналъла ан каре аскрѣхъ пзи ла 8000 де  
адркзторі, епидеміа ас факѣт маре омор. Флоата  
егіптѣня ера са пѣтѣскя спре ернатік ла Обда.  
Пакевот де асѣр ас плекат де аиче спре Сіріа ка  
сз а дъка пе Іераім паша ла Александрия. Віцъ  
Краѣла жл ащептъ ла Каіро ка сз се сфатѣскъ  
къ ел, есте сокотінцъ къмкъ нѣ ва антарзіа  
млат ан Егіпет че ва мерече ла Дамаскъб.

АФРИКА.

Де ла Алжер саб пріимит скрисори дин 30 Де-  
кемврие. Абдел-Кадер каріле есте шефъла цзрїї  
деспре апѣс, сз афла тот анкъ ла Мина; мерѣирѣ  
са асѣпра Медіа саб опрїт декарта оарекаре ам-  
педензрі че ас пѣс о пѣтернїкя сзмінцие, крѣкъм  
ши къпріндерѣ ачестїї политїї де катра зн кей нѣмїт  
де катра ачел де Константїне; нѣ пѣчин ши оморѣ  
че ас факѣт Холера ла Медѣана. Де време че тоате  
ачесте грѣбтѣці над фост андестѣле де а амфрж-  
на гѣстѣла сзѣ асѣпра посесїї де Медіа, апої 18-  
вернаторѣла Генерал Француз де ла Алжер ас фѣ-  
къѣт де щїре ачестѣї шеф, къ дѣкъ ва трече спре  
раскрїт позїціа са де астїз, о асеміне мїшкарѣ ва  
фи сокотїтѣ ка о дїзбїнарѣ къ Франціа.

Бѣла де ла Константїне брмѣхъ интрїїале лѣї,  
а сале дѣшманїї ши анвїтарї асѣпра Франції.  
Лѣї нѣї лїпсек нїчї арме нїчї амѣнїції, нїчї ванї  
каре лї а дѣк пе маре де ла деосебїте локѣрї мї  
пѣла Тѣнїс. Ел ащептъ къ маре черзѣдарѣ момен-  
тѣла деплінеї сале домиїї, ши нїміеце пе маравѣї  
(калѣгзрї маометанї) ка сз атарте пе тоці ачїї  
марїї сз афла ан ампреѣрарѣ Бѣцїї.

Анцинциаре.

Ла Инстїтѣтѣла Тїпо-Лїтографїк ал Алвїнеї саб  
пѣблїкат Валендарѣла де Бшї пентрѣ англ 1835,  
спре антрѣвѣнцарѣ Молдовенїлор, Французїлор ши  
а Немцїлор. Афарѣ де кѣтева интересанте щїнцие,  
ел маї къпрїнде сарѣзторїле Тѣрчїлор ши а Бѣрѣї-  
лорї. Прецѣла Валендарѣлаї есте чїнчї лѣї.

et il demeure longtems en délibération: on croit  
que le parti ultra-libéral a le dessus.

Le duc de Leuchtenberg est attendu ici le 10.  
Le bateau à vapeur, le Flamer a reçu l'ordre-  
de se tenir prêt à partir du 7, à recevoir le  
duc à son bord.

ESPAGNE.

Les lettres des frontières de Catalogne confir-  
ment les dernières nouvelles de Navarre. Il est  
aujourd'hui positif que Cordova a été déposé de  
son commandement à la suite de l'échec que Zu-  
malaccarreguy lui a fait éprouver dans l'affaire  
du 15 Décembre.

EGYPTE.

Alexandrie, 17 Décembre. La peste a éclaté  
ici dans les derniers jours du mois dernier et  
s'est répandue avec une célérité extraordinaire par  
tous les quartiers de la ville. Ce furent les vais-  
seaux de ligne no 1, 4 et 6 qui en ont été les  
premiers atteints ainsi que la frégate Behera; l'ar-  
senal où travaillent aussi 8000 ouvriers est at-  
teint de ce fléau qui augmente journellement et  
fait des ravages considérables. La flotte égyptien-  
ne est sur le point d'aller hiverner à Suda. Un  
paquebot à vapeur est parti d'ici pour la Syrie pour  
y aller chercher Ibrahim-Pacha et l'amener à Ale-  
xandrie. Son père l'attend au Caire pour s'entendre  
avec lui. On croit ici qu'il ne restera pas longtems  
en Egypte et qu'il retournera bientôt à Damas.

AFRIQUE.

Il est arrivé des nouvelles d'Alger des derniers  
jours de décembre. Abd-el-Kader, le chef de l'ou-  
est de la régence, est toujours à Mina; sa mar-  
che vers Médéah est arrêtée par les obstacles que  
lui oppose une tribu puissante. L'occupation de  
cette ville par un bey de la nomination de celui  
de Constantine, enfin les ravages qu'y fait le cho-  
léra, ainsi qu'à Médiana, ville intermédiaire.  
Comme si toutes ces difficultés n'étaient pas suf-  
fisantes pour modérer son goût pour la posses-  
sion de Médéah, voilà que le gouverneur-gé-  
néral français à Alger fait signifier à ce chef que,  
s'il dépasse vers l'est la position qu'il occupe en  
ce moment, ce mouvement sera pris pour une  
rupture envers la France.

Le bey de Constantine continue ses intrigues, ses  
hostilités et ses excitations contre les Français.  
Il ne manque ni d'argent, ni d'armes et de mu-  
nitions, qu'on lui apporte par mer sur divers  
points, et par Tunis. Il attend, sans trop d'im-  
patience, le moment de son règne complet, et  
soudoie des marabouts pour fanatiser tout ce qui  
environne Bougie.

Annonce.

Il vient de paraître dans l'Imprimerie de l'Abeil-  
le L'Almanac de Jassy pour l'Année 1835. à l'u-  
sage des Moldaves, des Français et des Allemands.  
Indépendamment de différentes notions intéres-  
santes, on y trouve aussi les fêtes des Turcs et  
des Juifs. Le prix est de 5 Piastres.